

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

### A Győr-Moson-Sopron Vármegye Önkormányzata és a Győr-Moson-Sopron Vármegyei Német Önkormányzat között

amely létrejött egyrészről a Győr-Moson-Sopron Vármegye Önkormányzata (székhely: 9021 Győr, Városház tér 3., képviseli: Hámori György, a közgyűlés elnöke), a továbbiakban Önkormányzat

másrészről a Győr-Moson-Sopron Vármegyei Német Önkormányzat (székhely: 9021 Győr, Városház tér 3., képviseli: Palkovits János elnök), a továbbiakban MNÖ

között a mai napon és helyen az alábbi feltételekkel:

A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX.törvény (továbbiakban: Mötv.), és a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban Nj.tv.) rendelkezéseinek végrehajtására, továbbá a Melléklet vonatkozásában az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.), valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtására kiadott 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet (továbbiakban: Ávr.) alapján a két önkormányzat jelen együttműködési megállapodást köti.

1. Az Önkormányzat a Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 10/2022. (XI. 21.) rendeletének XI. fejezete 31. §-ában foglalt jogokat biztosítja az MNÖ részére.
2. AZ MNÖ gazdálkodása során köteles betartani az Áht. és az Ávr. előírásait. AZ MNÖ költségvetésének előkészítésére, elfogadására, a költségvetéssel és a beszámolóval kapcsolatos határozatok meghozatalára, a költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendjére a vonatkozó jogszabályok előírásai, jelen megállapodás és annak kiegészítő dokumentumában rögzített szabályozás az irányadó.
3. Az Önkormányzat székhelyén az MNÖ testületi üléseinek idejére, valamint az Nj.tv. 80. § (1) bekezdés a.) pontjában foglalt időtartamra ingyenesen helyiséget biztosít az MNÖ részére, valamint az MNÖ testületi működéséhez szükséges ingó vagyontárgyakat - a felek által külön egyeztetett igény szerint, figyelemmel a vármegyei önkormányzat vagyonrendeletében foglaltakra – biztosítja. Az Önkormányzat gondoskodik az MNÖ működésével kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról.
4. Az Önkormányzat biztosítja az MNÖ működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához) szükséges tárgyi és személyi feltételeket, szakmai segítséget nyújt, biztosítja a testületi ülések előkészítését, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezésnek az előkészítését és postázását, a testületi döntések és a tisztségviselők döntéseinek előkészítését, a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátását, a helyi nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, adatszolgáltatási, iratkezelési feladatok ellátását, valamint viseli e feladatellátáshoz kapcsolódó költségeket az MNÖ tagja és tisztségviselője telefonhasználati költségeinek kivételével.
5. AZ MNÖ pályázatait az MNÖ elnöke, elnökhelyettese, tagjai maguk készítik el. A pályázati anyagok összeállítása során kérhetik a Vármegyei Önkormányzati Hivatal szakembereinek segítségét. A pályázat elkészítéséhez az MNÖ pályázatkészítője közvetlenül külső, arra alkalmas szakemberhez is fordulhat.
6. Ha az MNÖ jogainak gyakorlásához az Önkormányzat vagy szervének döntése szükséges, az MNÖ erre irányuló kezdeményezését a döntésre jogosult szerv köteles a testület ülésén napirendre tűzni.

7. AZ MNÖ tudomásul veszi és vállalja, hogy az Önkormányzat döntését igénylő kezdeményezéseit – rendkívüli esetet kivéve – a közgyűlés ülését megelőzően legalább 20 nappal eljuttatja a Közgyűlés Hivatalába.
8. Az MNÖ testületi ülésein az Önkormányzat képviselőjében a vármegyei önkormányzat jegyzője, vagy annak állandó vagy eseti megbízottja vesz részt.
9. Jelen megállapodásban nem érintett kérdések tekintetében az Möt.v., a Nj.tv., valamint az Önkormányzat rendeletei, határozatai és az MNÖ határozatai az irányadóak.
9. A csatolt kiegészítő dokumentum ezen megállapodás részét képezi, továbbá a jelen megállapodást és a kiegészítő dokumentumot a MNÖ Szervezeti és Működési Szabályzatával együtt kell kezelni és értelmezni.
1. Jelen együttműködési megállapodást az Önkormányzat és az MNÖ határozott időre, az aláírás napjától a nemzetiségi önkormányzat mandátumának lejártáig kötik és érvényességéhez a szerződést kötő felek jóváhagyása szükséges.
11. A felek az együttműködési megállapodást szükség szerint felülvizsgálják.

Győr, 2024. ...

Győr, .....

Hámori György  
Győr-Moson-Sopron Vármegye Közgyűlésének  
elnöke

Palkovits János  
a Győr-Moson-Sopron Vármegyei  
Német Önkormányzat  
elnöke

**Záradék: Az együttműködési megállapodást és annak kiegészítő dokumentumát a Győr-Moson-Sopron Vármegye Önkormányzatának Közgyűlése 70/2024. (XI.29.) sz. határozatával, a Győr-Moson-Sopron Vármegyei Német Önkormányzat Közgyűlése 37/2024. (XI.7.) MNÖH sz. határozatával jóváhagyta.**

# A Győr-Moson-Sopron Vármegye Önkormányzata és a Győr-Moson-Sopron Vármegyei Német Önkormányzat között kötött együttműködési megállapodás

## Kiegészítő dokumentuma

### Vonatkozó jogszabályok:

- A helyi önkormányzatokról szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (Mötv.)
- A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Njtv.),
- Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.), valamint az ennek végrehajtására kiadott: Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet (Ávr.),
- Az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet,

### Tartalmazza:

- A költségvetés elkészítésének és elfogadásának rendjét
  - *A vármegyei önkormányzat költségvetési rendelet-tervezetének és a területi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozat-tervezetének előkészítése*
  - *A költségvetés jóváhagyása*
- A költségvetési előirányzatok módosításának rendjét
- Költségvetési információszolgáltatás rendjét
  - *Információszolgáltatás a költségvetésről*
  - *Beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje*
- A területi nemzetiségi önkormányzatok gazdálkodása végrehajtásának rendjét, az ehhez kapcsolódó feladatellátás jogosultjainak, kötelezettjeinek kijelölését
  - *Kötelezettségvállalás, utalványozás, ellenjegyzés, érvényesítés rendje*
  - *Számlavezetés, pénzellátás*
- Vagyoni, számviteli nyilvántartás

## **I. A költségvetés elkészítésének és elfogadásának rendje**

### **A) A vármegyei önkormányzat költségvetési rendelet-tervezetének és a területi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozat-tervezetének előkészítése**

1. A területi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának szerkezetére és tartalmára vonatkozóan az Áht. 6. §, 23-26. §, valamint az Ávr. 24. § és 27-29. §-ban foglalt szabályokat kell alkalmazni.

A területi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának az alábbi szerkezet szerint kell tartalmaznia az előirányzatokat:

A kiadási előirányzatok működési költségvetés, felhalmozási költségvetés előirányzat-csoportra tagozódnak. A működési költségvetés a kiadási előirányzatokat személyi juttatások, a munkaadókat terhelő járulékok és szociális adó, a dologi kiadások, az ellátottak pénzbeli juttatásai, egyéb működési célú kiadásokat; a felhalmozási költségvetés beruházások, felújítások és az egyéb felhalmozási célú kiadások, támogatások szerinti bontásban tartalmazza. (Áht. 6. §)

A fentiekén túl a nemzetiségi önkormányzat költségvetésének tartalmára az Áht. 23. §-ában foglaltakat kell alkalmazni.

3. A vármegyei önkormányzat költségvetési rendeletébe a nemzetiségi önkormányzat költségvetése 2012. évtől nem épül be. A nemzetiségi önkormányzat önálló elemi költségvetést készít. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésére a vármegyei önkormányzat nem rendelkezik döntési jogosultsággal.
4. A területi nemzetiségi önkormányzat kérésére a vármegyei jegyző készíti elő a költségvetési (zárszámadási) határozat tervezetét, amelyet a területi nemzetiségi önkormányzat elnöke terjeszt a területi nemzetiségi önkormányzat közgyűlése elé. A területi nemzetiségi önkormányzat költségvetési (zárszámadási) határozatot hoz.
5. A területi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatát a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő 45. napig, zárszámadási határozatát a tárgyévet követő év április 30-ig úgy fogadja el, és az ezekről szóló információját úgy készíti el, hogy a vármegyei önkormányzat az Áht. 91. §-ában foglalt határidőknek eleget tudjon tenni.

## **B) A költségvetés jóváhagyása**

1. A területi nemzetiségi önkormányzat költségvetését önállóan, költségvetési határozatban állapítja meg (Áht. 23.§, 26 §) .
2. A területi nemzetiségi önkormányzat költségvetése a megyei önkormányzat költségvetési rendeletébe nem épül be. A vármegyei önkormányzat közgyűlése a területi nemzetiségi önkormányzat költségvetésére vonatkozóan nem rendelkezik döntési jogosultsággal.
3. A területi nemzetiségi önkormányzat önálló bankszámlával rendelkezik. Pénzforgalmi számláját 2013. január 1-jétől választása szerint a Kincstárnál vagy más pénzforgalmi szolgáltatónál vezeteti (Njtv. 159. § (6 bekezdés).
4. A vármegyei önkormányzat a területi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért, illetve kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért felelősséggel nem tartozik.

## **II. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje**

- A területi nemzetiségi önkormányzat az éves költségvetési határozatában megjelenő bevételek, kiadások módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításáról a közgyűlés dönt (Áht. 34. § (1), (5) bekezdés).
- A területi nemzetiségi önkormányzat (költségvetési szerv) bevételi és kiadási előirányzatai a Kormány rendeletében meghatározott esetekben saját hatáskörben módosíthatók, a kiadási előirányzatok egymás között átcsoportosíthatók. (Áht. 34. § (2)-(4), (6) bekezdés).
- A vármegyei önkormányzat közgyűlése a területi nemzetiségi önkormányzat előirányzatain egyéb módosítást nem hajthat végre.

## **III. Költségvetési információ szolgáltatás rendje**

### **1. Információ szolgáltatás a költségvetésről**

A területi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatát a Költségvetési törvény hatálybalépését követő 45. napig, zárszámadási határozatát a tárgyévét követő negyedik hónap utolsó napjáig terjeszti a közgyűlés elé, és az ezekről szóló információt egy munkanapon belül megküldi a vármegyei önkormányzatnak, annak érdekében, hogy a vármegyei önkormányzat az adatszolgáltatási kötelezettségeknek határidőre eleget tudjon tenni.

(Áht. 91. §.)

## 2. Beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje

- a) A területi nemzetiségi önkormányzatnak a naptári évről december 31-i fordulónappal (február 28-ig) éves költségvetési beszámolót kell készítenie. A területi nemzetiségi önkormányzat adatait tartalmazó éves költségvetési beszámolóját a beszámoló elkészítését követő tíz munkanapon belül kell benyújtani a Magyar Államkincstár Vármegyei Igazgatóságához (Az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet 5-7.§, 32. §.).
- b) A területi nemzetiségi önkormányzat kérésére a vármegyei jegyző készíti elő a költségvetési (zárszámadási) határozat tervezetét, amelyet a területi nemzetiségi önkormányzat elnöke terjeszt a területi nemzetiségi önkormányzat közgyűlése elé. (Áht. 91. §)

## 3. Évközi adatszolgáltatási kötelezettség

A költségvetési év során a Kormány rendeletében meghatározott gyakorisággal a nemzetiségi önkormányzatnak időközi költségvetési jelentést és időközi mérlegjelentést kell készítenie a kincstár számára. (Áht. 108.§, Ávr. 169-170. §.)

# **IV. A területi nemzetiségi önkormányzat költségvetési gazdálkodása bonyolításának rendje**

## **1. A költségvetés végrehajtása**

A költségvetési források felhasználása a gazdálkodás során kötelezettségvállalással, pénzügyi ellenjegyzéssel és utalványozással történik.

A területi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a vármegyei önkormányzati hivatal látja el.

### **a) Kötelezettségvállalás rendje**

A területi nemzetiségi önkormányzat a költségvetési rendeletben szereplő előirányzatai terhére, a feladatainak ellátása (végrehajtása) során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettség vállalás) kizárólag a nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa meghatalmazott területi nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult. Kötelezettséget vállalni csak pénzügyi ellenjegyzés után, a pénzügyi teljesítés esedékességét megelőzően írásban lehet (Áht. 36. § - 37. § (1) bekezdés, Ávr. 52.§ (7) bekezdés).

Kötelezettségvállalásra a kötelezettségvállaló csak írásban jogosult (Áht. 37. § (1) bekezdés).

Nem szükséges **az előzetes írásbeli kötelezettségvállalás** a jogszabályban felsorolt kifizetések teljesítéséhez (Ávr. 53. § (1) bekezdés).

### **b) Pénzügyi ellenjegyzés**

A kötelezettségvállalás kizárólag pénzügyi ellenjegyzés után, írásban történhet. Az pénzügyi ellenjegyzést kötelezettségvállalás dokumentumán a pénzügyi ellenjegyzés dátumának és a pénzügyi ellenjegyzés tényére történő utalás megjelölésével, az arra jogosult személy aláírásával kell igazolni (Ávr. 55. § (1) bekezdés).

A területi nemzetiségi önkormányzatnál pénzügyi ellenjegyzésre a vármegyei önkormányzat gazdasági vezetője, ennek hiányában a jegyző által írásban kijelölt, a vármegyei önkormányzat állományába tartozó köztisztviselő jogosult (*Ávr. 55. § (2) bekezdés g-pontja*).

A kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági eseményre vonatkozóan - azonos személy nem lehet (*Ávr. 60. § (1)*).

### **c) Utalványozás**

A területi nemzetiségi önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) érvényesített okmány alapján kizárólag a nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa meghatalmazott területi nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult (*Ávr 59. §*).

A kiadási előirányzatok terhére kifizetés elrendelésére (utalványozni) a teljesítés igazolását, és annak alapján végrehajtott érvényesítést követően kerülhet sor (*Áht. 38. § (1) bekezdés*).

### **d) Teljesítés igazolása**

A kiadás teljesítésének és a bevétel beszedésének elrendelése előtt okmányok alapján ellenőrizni és igazolni kell azok jogosságát, összecszerúségét, a szerződés, megrendelés, megállapodás teljesítését (*Ávr. 57. § (1) bekezdés*).

A teljesítés igazolását az igazolás dátumának a teljesítés tényére történő utalás megjelölésével és az arra jogosult személy aláírásával kell igazolni (*Ávr. 57. § (3) bekezdés*).

A területi nemzetiségi önkormányzat esetében a teljesítés igazolására a területi nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa kijelölt területi nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult (*Ávr. 52. § (7), Ávr. 57. § (4) bekezdés*).

### **e) Érvényesítés**

Az érvényesítést a vármegyei önkormányzat ezzel megbízott pénzügyi-számviteli szakképesítésű dolgozója végzi. A teljesítés igazolása alapján az érvényesítőnek ellenőriznie kell az összecszerúséget, a fedezet meglétét és azt, hogy az előírt alaki követelményeket betartották-e.

Ha az érvényesítő az *Ávr. 58. § (1) bekezdésében* foglaltak megsértését tapasztalja, köteles az utalványozónak jelenteni.

Az érvényesítés az utalványozás előtt történik, az érvényesítésre utaló megjelölést és az érvényesítő keltezéssel ellátott aláírást (*Ávr. 58. § (1-3) bekezdés*).

Az Érvényesítő személy ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra és a teljesítés igazolásra jogosult személlyel (*Ávr. 60. § (1) bekezdés*).

Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási, és a teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységet közeli hozzátartozója, vagy a maga javára látná el (*Ávr. 60. § (2) bekezdés*).

## **2. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési elszámolási számlája**

A területi nemzetiségi önkormányzat a gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát önálló pénzforgalmi számláján vezeti (Njtv 133. §-a).

A nemzetiségi önkormányzat 2013. január 1-jétől a pénzforgalmi számláját választása szerint a Kincstárnál vagy más pénzforgalmi szolgáltatónál vezetteti.

A területi nemzetiségi önkormányzat bankszámlája felett rendelkezésre jogosultakról a nemzetiségi önkormányzat dönt.

Az aláírás érvényességéhez két személy aláírása szükséges, ez a számlavezető bankhoz bejelentett személy lehet.

### **3. Pénzellátás**

A nemzetiségi önkormányzat központi költségvetésből származó támogatásait a Kincstár a nemzetiségi önkormányzat fizetési számlájára utalja.

### **4. A nemzetiségi önkormányzat készpénzkezelése**

A bevételek beszedésekor, kiadások teljesítésekor lehetőség szerint készpénzkímélő fizetési módokat kell alkalmazni. (Áht. 85. §)

A nemzetiségi önkormányzat kisösszegű készpénzkifizetései (kifizetésenként legfeljebb 30 ezer Ft értékhatárig) a nemzetiségi önkormányzat házipénztárában történhet. 30 ezer Ft értékhatár felett átutalással, illetve lakossági folyószámlára történik a kifizetés.

Készpénz a nemzetiségi önkormányzat házipénztárán keresztül akkor fizethető ki – keddi és csütörtöki napokon –, ha a területi nemzetiségi önkormányzat elnöke a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla) bemutatja és szándékát a vármegyei önkormányzathoz a kifizetést megelőzően minimum négy nappal korábban előre jelzi.

### **V. Vagyoni és számviteli nyilvántartás**

A vármegyei önkormányzat a területi nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait elkülönítetten vezeti és számviteli politikáját, valamint - az államháztartás számviteléről szóló 4/2013.(I.11.) Korm. rendelet 50.§-ában meghatározott - szabályzatait kiterjeszti a területi nemzetiségi önkormányzatra.

A fenti kötelezettségek és feladatok elvégzésére az önkormányzat részéről az Önkormányzati, Jogi és Gazdasági Iroda munkatársai a felelősek.

### **VI. Belső ellenőrzés rendje**

A Győr-Moson-Sopron Vármegyei Német Önkormányzat a belső ellenőrzéssel kapcsolatos feladatait a Győr-Moson-Sopron Vármegyei Önkormányzati Hivatal belső ellenőrzési rendje szerint látja el.

Győr, 2024. ...

Hámori György  
Győr-Moson-Sopron Vármegye Közgyűlésének  
elnöke

Palkovits János  
a Győr-Moson-Sopron Vármegyei  
Német Önkormányzat  
elnöke